

Secondo la Carta dei Diritti dei Bambini e degli Adolescenti in Ospedale, redatta da Fondazione ABIO Italia e dalla Società Italiana di Pediatria, i bambini, gli adolescenti ricoverati e le loro famiglie hanno diritto in tutta Italia a:

- 1) Avere sempre la migliore qualità delle cure;
- 2) Avere accanto in ogni momento i genitori o un loro sostituto adeguato;
- 3) Ricevere informazioni e facilitazioni che aiutino a prendersi cura del figlio durante la degenza,
- 4) Essere ricoverati in reparti pediatrici e aggregati per fasce d'età;
- 5) Ricevere la continuità dell'assistenza pediatrica 24 ore su 24;
- 6) Avere a disposizione figure in grado di rispondere alle loro necessità;
- 7) Avere quotidianamente possibilità di gioco, ricreazione e studio in ambienti adeguati;
- 8) Essere trattati con tatto e comprensione, nel rispetto della loro intimità in ogni momento;
- 9) Essere informati insieme ai genitori riguardo la diagnosi e adeguatamente coinvolti nelle decisioni relative alle terapie;
- 10) Beneficiare di tutte le pratiche finalizzate a minimizzare il dolore e lo stress psicofisico.

En base a la Carta de los derechos de los niños y adolescentes en el hospital, los niños y adolescentes hospitalizados y sus familias tienen derecho en toda Italia a:

- 1) Tener siempre tratamientos de la mejor calidad;
- 2) Estar acompañados siempre y en todo momento por sus padres o por un adecuado sustituto;
- 3) Recibir información y facilidades que ayuden a cuidar del hijo durante la hospitalización;
- 4) Ser hospitalizados en las salas pediátricas de acuerdo a la fase de edad;
- 5) Recibir asistencia pediátrica continua las 24 horas del día;
- 6) Tener a disposición figuras profesionales en condiciones de responder a las diferentes necesidades;
- 7) Tener cotidianamente la posibilidad de jugar, recrearse y estudiar en ambientes adecuados;
- 8) Ser tratados con tacto y comprensión, con respeto de su intimidad en cada momento;
- 9) Ser informados junto a los padres sobre el diagnóstico, haciéndolos partícipes en las decisiones relativas a las terapias; y
- 10) Beneficiarse de todas las prácticas destinadas a disminuir el dolor y el estrés psicofísico.